

Flash-EB 118 Jan - Feb 2002 ZA 3660

D1 Pour chaque niveau d'enseignement, combien y a-t-il d'élèves dans votre école ?

[LIRE]
[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]
[NE CODER QUE POUR LE(S) NIVEAU(X) D'ENSEIGNEMENT DISPENSE(S)]

- a) en primaire : [] [] [] [] [] []
 - b) en secondaire : [] [] [] [] [] []
 - c) en professionnel/technique : [] [] [] [] [] []
- [NSP/SR] → STOP INTERVIEW

D2 Pour chaque niveau d'enseignement, combien y a-t-il d'enseignants dans votre école ?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]
[NE CODER QUE POUR LE(S) NIVEAU(X) D'ENSEIGNEMENT DISPENSE(S)]

- a) en primaire : [] [] [] [] [] []
 - b) en secondaire : [] [] [] [] [] []
 - c) en professionnel/technique : [] [] [] [] [] []
- [NSP/SR] → STOP INTERVIEW

D3 Type de localité ?

- zone métropolitaine.....1
- autre ville / centre urbain.....2
- zone rurale.....3

D1 For each level of education, how many pupils does your school have?

[READ OUT]
[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]
[CODE ONLY THE LEVEL(S) OF EDUCATION PROVIDED BY THE SCHOOL]

- a) in primary education : [] [] [] [] [] []
 - b) in secondary education : [] [] [] [] [] []
 - c) in professional/technical education : [] [] [] [] [] []
- [DK/NA] → STOP INTERVIEW

D2 For each level of education, how many teachers does your school have?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]
[CODE ONLY THE LEVEL(S) OF EDUCATION PROVIDED BY THE SCHOOL]

- a) in primary education : [] [] [] [] [] []
 - b) in secondary education : [] [] [] [] [] []
 - c) in professional/technical education : [] [] [] [] [] []
- [DK/NA] → STOP INTERVIEW

D3 Type of locality?

- metropolitan zone.....1
- other town / urban centre.....2
- rural zone3

Nous réalisons une étude pour la Commission européenne dans les 15 pays de l'Union européenne. Cette étude a pour sujet l'utilisation des ordinateurs et d'Internet à l'école.

[SI UN SEUL NIVEAU D'ENSEIGNEMENT, UTILISER LA FORMULATION Q1A]
[SI PLUSIEURS NIVEAUX D'ENSEIGNEMENT, UTILISER LA FORMULATION Q1B]
[CODER LA OU LES REPONSES AUX ENDRÔITS APPROPRIES]

- 1A. Dans votre école, combien d'ordinateurs sont utilisés à des fins éducatives?
- 1B. Pour chaque niveau d'enseignement dans votre école, combien d'ordinateurs sont utilisés à des fins éducatives?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- a) pour l'enseignement primaire : [] [] [] [] [] []
b) pour l'enseignement secondaire: [] [] [] [] [] []
c) pour l'enseignement professionnel/technique : [] [] [] [] [] []

[SI ZERO → ALLER A Q.6]
[NSP/SR] → STOP INTERVIEW

-TREND FLASH EB 101 -

[LES QUESTIONS 2 A 5 CONCERNENT LE TOTAL DES ORDINATEURS UTILISES DANS L'ÉCOLE A DES FINS EDUCATIVES]

2. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'enseignement, qui sont connectés à Internet?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE]: [] [] [] [] [] []
- [NSP/SR] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

We are conducting a survey on behalf of the European Commission in the 15 European Union countries. This survey concerns the use of computers and the Internet at school .

[IF ONLY ONE LEVEL OF EDUCATION USE THE WORDING OF Q.1.A.]
[IF SEVERAL LEVELS OF EDUCATION USE THE WORDING OF Q.1B.]
[CODE ANSWER(S) AT THE APPROPRIATE PLACES]

- 1A. In your school , how many computers are used for educational purposes?
- 1B. For each level of education, how many computers does your school use for educational purposes?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- a) in primary education [] [] [] [] [] []
b) in secondary education: [] [] [] [] [] []
c) in professional/technical education: [] [] [] [] [] []

[IF ZERO → GO TO Q.6]
[DK/NA] → STOP INTERVIEW

- TREND FLASH EB 101 -

[QUESTIONS 2 TO 5 ARE ABOUT THE TOTAL NUMBER OF COMPUTERS USED FOR EDUCATIONAL PURPOSES]

2. Of the computers used for education, approximately what percentage is connected to the Internet?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER]: [] [] [] [] [] []
- [DK/NA] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

3. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'éducation, qui ont moins de trois ans d'âge?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE] : [] [] [] []
- [NSP/SR] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

4. Quel est le pourcentage approximatif des ordinateurs utilisés pour l'éducation, qui ont fait l'objet d'une donation par des sources privées?

[SI "NE SAIT PAS EXACTEMENT", INSISTER POUR OBTENIR UNE APPROXIMATION]

- [CODER LA REPONSE] : [] [] [] []
- [NSP/SR] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

5. Où se trouvent les ordinateurs utilisés pour l'éducation?

[LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) dans une salle informatique, 1
- b) dans les classes, 1
- c) dans la bibliothèque de l'école, 1
- d) vous utilisez des portables, 1
- e) ou ailleurs? [SPECIFIER: ...] 1
- f) (NSP/SR)..... 1

3. Of the computers used for education, approximately what percentage is less than three years old?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER] : [] [] [] []
- [DK/NA] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

4. Of the computers used for education, approximately what percentage has been donated by private sources?

[IF "DON'T KNOW EXACTLY", INSIST TO OBTAIN AN ESTIMATE]

- [CODE THE ANSWER] : [] [] [] []
- [DK/NA] → CODE 999

-TREND FLASH EB 101-

5. Where are the computers used for education located?

[READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- a) in a computer lab, 1
- b) in the classrooms, 1
- c) in the school's library, 1
- d) you have laptops, 1
- e) or elsewhere? [SPECIFY: ...] 1
- f) (DK/NA) 1

-TREND MODIFIED FLASH EB 101-

6. Votre école a-t-elle accès à Internet par l'intermédiaire technique : ...

[LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a) d'une ligne de téléphone standard 1
- b) d'une ligne RNIS (Réseau Numérique à Intégration de Services) 1
- c) d'une ligne ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) 1
- d) d'un modem spécial utilisant le câble de télévision 1
- e) un autre moyen de connexion [SPECIFIER: ...]..... 1
- f) (l'école n'est pas connectée à Internet)..... **[ALLER Q.7c] 1**
- g) (NSP/SR)..... 1

-TREND MODIFIE FLASH EB 101-

7. Votre école a-t-elle: ...

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- oui 1
 - non 2
 - (NSP/SR)..... 3
- a) une adresse e-mail?
 - b) une page Web?
 - c) un réseau PC interne (Intranet)?
 - d) accès à un helpdesk ?

-NEW-

6. By which of the following means does your school have access to the Internet:

[READ OUT - SEVERAL POSSIBLE ANSWERS]

- a) a standard telephone line 1
- b) an ISDN line (Integrated Services Digital Network) 1
- c) an ADSL line (Asymmetric Digital Subscriber Line) 1
- d) a special modem using the television cable 1
- e) another means of connection [SPECIFY: ...]..... 1
- f) (the school is not connected to the Internet)..... **[GO TO Q.7c].. 1**
- g) (DK/NA) 1

-TREND MODIFIED FLASH EB 101-

7. Does your school have: ...

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- yes 1
 - no 2
 - (DK/NA)..... 3
- a) an e-mail address?
 - b) a Web page?
 - c) an internal PC network (Intranet)?
 - d) access to a helpdesk?

-NEW-

8. Votre école décide-t-elle :

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- oui 1
- non 2
- (NSP/SR) 3

- a) du choix de matériel hardware ?
- b) du choix des logiciels ?
- c) du type de connexion à l'Internet ?
- d) du type de formation des enseignants dans ce domaine?

-NOUVELLE-**[FIN DE L'INTERVIEW – REMERCIER LE RESPONDANT]**

8. Does your school decide:

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- yes 1
- no 2
- (DK/NA) 3

- a) on the choice of hardware?
- b) on the choice of software?
- c) on the type of Internet connection?
- d) on the type of teacher training in this field?

-NEW**[END OF THE INTERVIEW – THANK THE RESPONDENT]**

Réalisation de ce sondage.

Ce sondage téléphonique sur LES CHEFS D'ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT ET LA SOCIETE DE L'INFORMATION a été commandité par la Direction Générale INFISO de la Commission Européenne. Il s'agit du 118ème FLASH EUROBAROMETRE géré et organisé par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées entre le 06 JANVIER et le 28 FEVRIER 2002 par les Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit :

Belgique	DIMARSO - BRUXELLES	(Interviews : 07/01/02 - 16/01/02)	Belgium
Danemark	GALLUP - KOBENHAVN	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Denmark
Allemagne	EMNID - BIELEFELD	(Interviews : 07/01/02 - 21/01/02)	Germany
Grèce	ICAP - ATHENS	(Interviews : 09/01/02 - 22/01/02)	Greece
Espagne	DEMOSCOPIA - MADRID	(Interviews : 09/01/02 - 19/01/02)	Spain
Finlande	SUOMEN GALLUP - ESPOO	(Interviews : 07/01/02 - 19/01/02)	Finland
France	SOFRES - MONTROUGE	(Interviews : 10/01/02 - 26/01/02)	France
Irlande	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(Interviews : 07/01/02 - 08/01/02)	Ireland
Italie	DOXA - MILANO	(Interviews : 07/01/02 - 18/01/02)	Italy
Luxembourg	ILReS - LUXEMBOURG	(Interviews : 07/01/02 - 14/01/02)	Luxemburg
Pays-Bas	NIPO - AMSTERDAM	(Interviews : 06/01/02 - 28/02/02)	Netherlands
Autriche	ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	(Interviews : 08/01/02 - 22/01/02)	Austria
Portugal	METRIS - LISBOA	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Portugal
Suède	SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM	(Interviews : 09/01/02 - 21/01/02)	Sweden
Royaume Uni	NOP - LONDON	(Interviews : 09/01/02 - 25/01/02)	United Kingdom
Norvège	NORSK GALLUP INSTITUTT - OSLO	(Interviews : 09/01/02 - 22/01/02)	Norway
Islande	GALLUP ICELAND - REYKJAVIK	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Iceland

Les cibles de ce Flash Eurobaromètre ont été définies par la Commission Européenne comme : tous les établissements d'enseignement pour les jeunes jusqu'à 18 ans. Un échantillon aussi représentatif que possible de cet "univers" a été constitué dans chaque pays par les différents Instituts d'Eos Gallup Europe mentionnés ci-dessus.

La personne interrogée dans chaque établissement est celle qui a la responsabilité de son fonctionnement didactique et administratif : le "Directeur" de l'établissement.

Tailles des échantillons.

Pour disposer de résultats suffisamment précis dans chaque pays couvert par cette recherche l'échantillon a été fixé à 500 interviews par Pays (à l'exception du Luxembourg et de l'Islande).

Comme la répartition du total de ces interviews ne correspond pas à la répartition des établissements d'enseignement dans l'Union Européenne - ni à celle des populations scolaires - une pondération a dû être appliquée aux résultats nationaux pour calculer le « TOTAL UNION EUROPEENNE ».

La base que nous avons utilisée pour cette pondération est celle des populations de chaque pays membre. Pour les résultats « TOTAL UNION EUROPEENNE » chaque pays individuel a donc une influence proportionnelle à celle de sa population totale.

Realization of this survey.

This telephone Survey on THE HEADTEACHERS AND THE INFORMATION SOCIETY has been financed by the INFISO General Directorate of the European Commission. It is the 118th FLASH EUROBAROMETER organized and managed by the PRESS General Directorate, Unit B/1.

The interviews have been conducted between the 06 of JANUARY and the 28 of FEBRUARY 2002 by these EOS GALLUP EUROPE Institutes :

Belgium	(Interviews : 07/01/02 - 16/01/02)	Belgium
Denmark	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Denmark
Germany	(Interviews : 07/01/02 - 21/01/02)	Germany
Greece	(Interviews : 09/01/02 - 22/01/02)	Greece
Spain	(Interviews : 09/01/02 - 19/01/02)	Spain
Finland	(Interviews : 07/01/02 - 19/01/02)	Finland
France	(Interviews : 10/01/02 - 26/01/02)	France
Ireland	(Interviews : 07/01/02 - 08/01/02)	Ireland
Italy	(Interviews : 07/01/02 - 18/01/02)	Italy
Luxemburg	(Interviews : 07/01/02 - 14/01/02)	Luxemburg
Netherlands	(Interviews : 06/01/02 - 28/02/02)	Netherlands
Austria	(Interviews : 08/01/02 - 22/01/02)	Austria
Portugal	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Portugal
Sweden	(Interviews : 09/01/02 - 21/01/02)	Sweden
United Kingdom	(Interviews : 09/01/02 - 25/01/02)	United Kingdom
Norway	(Interviews : 09/01/02 - 22/01/02)	Norway
Iceland	(Interviews : 07/01/02 - 28/02/02)	Iceland

The targets for this Flash Eurobarometer have been defined by the European Commission as : all the schools frequented by pupils aged up to 18 years old. A sample as representative as possible of this "universe" has been drawn in each country by the different EOS Institutes conducting the interviews.

The person interviewed in each school is the one who has the responsibility of its didactical and administrative operations : the "Headteacher" or "Director".

Sizes of the samples.

In order to get results of the same accuracy in each of each country covered by this research, the sample size has been set at 500 interviews in each country (except in Luxembourg and Iceland).

As the total repartition of these interviews does not correspond to the schools or pupils repartition within the European Union, a weighting factor has been applied to the national samples to establish the « EUROPEAN UNION TOTAL ».

The base used for this weighting was the population size in each Member State. As a consequence each individual country influences the « EUROPEAN UNION TOTAL » in proportion of its total population.

Aucune pondération n'a été réalisée sur les résultats de Norvège et d'Islande, présentés comme deux points de comparaison extérieurs à l'Union Européenne.

Les échantillons réels et pondérés sont détaillées aux tableaux ci-dessous.

The results for Norway and Iceland have not been weighted, since they serve as comparisons, and there is no reason to combine them in an entity.

The actual and weighted samples sizes are detailed in the following tables.

UNION EUROPEENNE - EUROPEAN UNION
=====

		TOTAL		
		Réalisées	Pondérées	% du total
		Conducted	Weighted	% on total
				(pondéré)
				(weighted)
== TOTAL UE 15 =====		7007	7007	100.0%
BELGIQUE.....		512	191	2.7%
DANMARK.....		467	98	1.4%
DEUTSCHLAND.....		478	1536	21.9%
ELLAS.....		500	197	2.8%
ESPANA.....		500	742	10.6%
FRANCE.....		519	1088	15.5%
IRELAND.....		499	68	1.0%
ITALIA.....		505	1082	15.4%
LUXEMBOURG.....		45	8	.1%
NEDERLAND.....		500	291	4.2%
ÖSTERREICH.....		500	151	2.2%
PORTUGAL.....		500	187	2.7%
FINLAND.....		499	96	1.4%
SWEDEN.....		500	166	2.4%
UNITED KINGDOM.....		483	1105	15.8%
Primaire	Primary.....	4002	3660	52.2%
Secondaire	Secondary.....	1583	1838	26.2%
Prof./Techn.	Profess./Techn.	325	222	3.2%
Plusieurs niv.	Multi-levels...	1097	1286	18.4%
Métropoles	Metropolitan...	1389	1697	24.2%
Centre urbain	Urban centre...	3102	3440	49.1%
Zone rurale	Rural zone.....	2516	1870	26.7%
1-150 élèves	pupils.....	2317	1513	21.6%
151-300 élèves	pupils.....	1871	1765	25.2%
301-600 élèves	pupils.....	1724	2014	28.7%
Plus de 600	More than 600...	1095	1715	24.5%

NORVEGE et ISLANDE - NORWAY and ICELAND
=====

		TOTAL	
		Réalisées	% du total
		Conducted	% on total
== TOTAL =====		731	100.0%
NORWAY.....		503	68.8%
ICELAND.....		228	31.2%
Primaire	Primary.....	486	66.5%
Secondaire	Secondary.....	94	12.9%
Prof./Techn.	Profess./Techn.	28	3.8%
Plusieurs niv.	Multi-levels...	123	16.8%
Métropoles	Metropolitan...	119	16.3%
Centre urbain	Urban centre...	192	26.3%
Zone rurale	Rural zone.....	400	54.7%
(sr)	(na).....	20	2.7%
1-150 élèves	pupils.....	350	47.9%
151-300 élèves	pupils.....	156	21.3%
301-600 élèves	pupils.....	190	26.0%
Plus de 600	More than 600...	35	4.8%

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg